



22130168



RUSSIAN A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 2
RUSSE A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
RUSO A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Monday 13 May 2013 (morning)
Lundi 13 mai 2013 (matin)
Lunes 13 de mayo de 2013 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied and compare and contrast these works in response to the question. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.
- The maximum mark for this examination paper is *[25 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. En basant votre réponse sur au moins deux des œuvres de la troisième partie que vous avez étudiées, vous devez comparer et opposer ces œuvres dans le cadre du sujet. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la troisième partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à apporter des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[25 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste una sola pregunta de redacción. Base su respuesta en al menos dos de las obras estudiadas de la Parte 3, comparándolas y contrastándolas en relación con la pregunta. Las respuestas que no se basen en al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán una puntuación alta.
- No está permitido traer copias de las obras estudiadas a la sala de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[25 puntos]*.

Ответьте на **один** из предложенных вопросов. Ответ должен быть построен на **сравнении/сопоставлении не менее двух** изученных произведений из Части 3. Ответ, **не основанный на сравнении не менее двух произведений, изученных в Части 3, не принесет высоких оценок.**

Проза

1. Как форма повествования в изученных произведениях способствует пониманию отношения автора к поднимаемой теме? Сравните произведения не менее двух изученных авторов.
2. Сравните, как авторы не менее двух изученных произведений используют экспозицию для воздействия на восприятие произведения читателем.
3. Сравните, используя не менее двух изученных произведений, как место действия связано с образами героев.

Поэзия

4. Сравните доминирующие мотивы изученных стихотворений и как они способствуют передаче основной идеи.
5. Сравните, как стихотворная форма передает замысел автора. Обоснуйте свой ответ, используя произведения не менее двух изученных авторов.
6. Каковы доминирующие тон и настроение изученных стихотворений? Сравните, какими средствами пользуются авторы не менее двух изученных произведений для их создания.

Драматургия

7. Сравните, какие средства используют авторы не менее двух изученных пьес для удержания интереса читателей/зрителей.
8. Сравните, как и с какой целью авторы не менее двух изученных пьес используют конфликт.
9. Какими способами пользуются авторы не менее двух изученных пьес для создания образов главных героев и для передачи своего отношения к ним?

Короткие рассказы

10. Какова роль и функция рассказчика в коротких рассказах? Обоснуйте свой ответ, используя произведения не менее двух изученных авторов.

 11. Сравните, как авторы коротких рассказов используют такие элементы композиции, как завязка, для передачи своей идеи.

 12. Как авторы изученных рассказов и повестей используют сюжет для раскрытия основной мысли своих произведений? Сравните не менее двух изученных произведений.
-

СЕССИЯ 4
PART 3. LITERARY GENRES
ОБРАЗЕЦ ВОПРОСОВ ДЛЯ ЭССЕ

You are required to answer ONE of the following questions using only works from Part III of your syllabus. You must use at least two works in your answer.

Drama

1. Extended speeches by individual characters, either alone on the stage or with others present, are used in plays with various purposes and outcomes. Using at least two plays you have studied, show how playwrights use such speeches to achieve purposes particular to their plays.
2. Plays employ various kinds of structural divisions such as prologues and epilogues, act and scene divisions, even carefully placed intermissions. In at least two plays in your study, discuss how some of these divisions have been used to underscore or complement the materials of the plays.
3. Dramatic tension in many plays arises from the conflicting goals of a protagonist and those of an antagonist. Using at least two plays you have studied, show how such fully apparent or subtle conflicts provide the foundation and interest of the plays.

Poetry

1. A poem on the page is often recognized immediately by its visual appearance. Using poems by two poets in your study, discuss the way poets have arranged lines and stanzas in terms of length, spacing or position to create visual arrangements that mirror the thought and feelings of the poems.
2. The metaphor, based on analogies between things, is a common and expected element of poetry. Show how at least two poets in your study have heightened meaning or interest in their poems by the use of metaphor.
3. Contrasts of many kinds are used by poets to sharpen their expression of ideas or feelings or both. In the work of at least two poets you have studied, explore the ways contrasts have been used to achieve particular effects.

Вы должны ответить на ОДИН из следующих вопросов, опираясь на книги исключительно из 3 Раздела программы. В своём ответе вы должны использовать как минимум два произведения.

Драма

1. Пространные монологи, произносимые персонажем на сцене в одиночестве или в присутствии других действующих лиц, используются в пьесах с разными целями и результатами. Опираясь на как минимум две пьесы, изученные вами, покажите, как драматурги используют такие монологи для достижения своих целей.
2. В пьесах встречаются разного рода структурные элементы, такие как прологи и эпилоги, акты и явления, даже осмысленно расставленные антракты. На примере как минимум двух пьес, которые вы изучали, порассуждайте о том, как эти структурные элементы оформляют содержание пьесы.
3. Драматическое напряжение во многих пьесах происходит от конфликта интересов главного героя и его антагониста. Опираясь на как минимум две изученные пьесы, покажите как подобные – явные или скрытые – конфликты служат основанием интереса к пьесе

Поэзия

1. Поэтический отрывок легко узнать при беглом взгляде на страницу. На примере стихотворений двух авторов, которых вы изучали, рассмотрите, как поэты располагают строки и строфы, чтобы внешняя форма стихотворения отражала его мысли, чувства и настроения.
2. Метафора, построенная на «сближении далековатых идей», обычна для поэзии. Покажите, как двое из изученных вами поэтов, используя метафору, делают стихотворение глубже или интереснее.
3. Контраст часто используется в поэзии, чтобы заострить выражение идей или чувств. В творчестве как минимум двух поэтов, которых вы изучали, проанализируйте эффекты, достигаемые использованием контраста.

4. Poems are often meant to be heard, not just seen. In the work of two poets you have studied, consider those aspects of the poems that appeal to the ear in addition to other aspects of reader pleasure.

The Novel and Short Story

1. Writers of fiction do not always relate events in the order in which they seem to occur in the worlds of their novels or short stories. Choosing two works by writers you have studied, show how variations of chronological order can be seen to serve the purposes of the stories.
2. Often, the memorable impact of short stories and novels arises from the careful and often brilliant creation of detail by their writers. Using two writers you have studied, explore the role and impact of some significant details in the narratives.
3. Who tells the story is often an essential feature in how far a reader finds a novel or short story credible, but sometimes it seems not to matter at all. Using two works you have studied, say how far the impact of the voice which tells the story is important to the success of the work.

4. Стихи часто рассчитаны на звучание, а не только чтение про себя. В творчестве двух изученных вами поэтов, найдите то, что может доставить, помимо прочего, удовольствие читательскому слуху.

Роман и Рассказ

1. В художественной прозе события не всегда располагаются в том порядке, в котором они происходили. Выбрав два произведения изученных авторов, покажите, как изменение хронологического порядка событий может помочь в раскрытии идеи повествования.
2. Часто сильное впечатление от рассказа или романа происходит от яркой детали. Опираясь на творчество двух писателей, которых вы изучали, проанализируйте роль какой-либо значимой детали в повествовании.
3. Рассказчик часто определяет, насколько достоверным кажется роман или рассказ читателю, но иногда он, казалось бы, совершенно не имеет значения. Используя два произведения, которые вы изучали, расскажите, насколько важна повествовательная манера рассказчика